


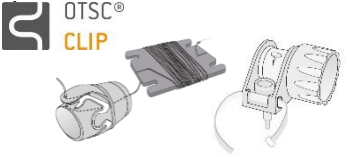


# OTSC® System

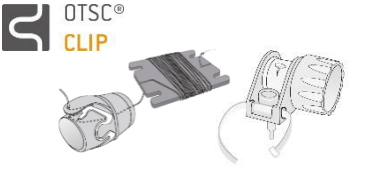





## OTSC® System Set

The OTSC® Clip System – consisting of an OTSC® Clip preloaded onto an application cap, a handwheel and a thread retriever. / L'OTSC® System comprend un capuchon d'application OTSC® et une manivelle OTSC®.


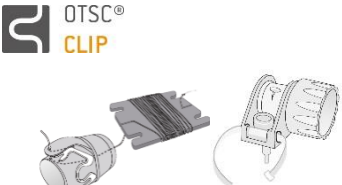

Abbreviations / Abréviations:	for endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec un diamètre de	cap diameter / diamètre du capuchon	Abbreviation clip type / Abréviations type de clip	Endoscope cap distance / distance d'ancrage
mini	Ø 8,5 - 10 mm	14,6 mm	<b>a</b> clip with blunted teeth / clip à dents émoussées	<b>/3</b> 3 mm (hardly any reduction in vision) / (pas de perturbation de l'image endoscopique)
<b>11</b>	Ø 8,5 - 11 mm	16,5 mm	<b>t</b> clip with blunted teeth / clip à dents pointues	<b>/6</b> 6 mm (cap can house more tissue, reduction in vision) / (davantage d'espace pour introduire le tissu dans le capuchon, vue endoscopique un peu limitée)
<b>12</b>	Ø 10,5 - 12 mm	17,5 mm	<b>gc</b> clip with long, pointed teeth (gastric closure) / clip à dents pointues plus longues	
<b>14</b>	Ø 11,5 - 14 mm	21 mm		
stentfix	Ø 8,5 - 11 mm	15,9 mm		

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
<b>100.01</b>	<b>mini OTSC® System Set, mini/6a (165 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- thread length / longueur du fil 165 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of Ø 8.5 - 10 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 8,5 - 10 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage de 6 mm</li> <li>- blunt teeth / clip à dents émoussées</li> </ul>
<b>100.02</b>	<b>mini OTSC® System Set, mini/6t (165 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- thread length / longueur du fil 165 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of Ø 8.5 - 10 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 8,5 - 10 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm</li> <li>- pointed teeth / clip à dents pointues</li> </ul>
<b>100.03</b>	<b>OTSC® System Set, 11/3a - (165 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- for gastroscopes, thread length / pour gastroscopes, longueur du fil 165 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of Ø 8.5 - 11 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 8,5 - 11 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage: 3 mm</li> <li>- blunt teeth / clip à dents émoussées</li> </ul> <p>On request also available as version 11/3t - Order No. 100.04; Mind delivery time. / La version 11/3t, Réf. 100.04 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</p>
<b>100.09</b>	<b>OTSC® System Set, 11/6a - (165 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- for gastroscopes, thread length / pour gastroscopes, longueur du fil 165 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of Ø 8.5 - 11 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 8,5 - 11 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm</li> <li>- blunt teeth / clip à dents émoussées</li> </ul>

Unless otherwise specified, items are for single use only. / Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.


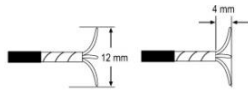

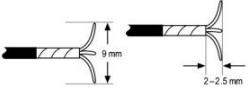


Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
100.10	<b>OTSC® System Set, 11/6t - (165 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- for gastroscopes, thread length / pour gastroscopes, longueur du fil 165 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of Ø 8.5 - 11 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 8,5 - 11 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage 6 mm</li> <li>- pointed teeth / clip à dents pointues</li> </ul>
100.11	<b>OTSC® System Set, 12/6a - (165 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- for gastroscopes, thread length / pour gastroscopes, longueur du fil 165 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of Ø 10.5 - 12 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 10,5 - 12 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm</li> <li>- blunt teeth / clip à dents émoussées</li> </ul> <p>On request also available as version 12/3a - Order No. 100.05; Mind delivery time. / La version 12/3a, Réf. 100.05 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</p>
100.12	<b>OTSC® System Set, 12/6t - (165 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- for gastroscopes, thread length / pour gastroscopes, longueur du fil 165 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of Ø 10.5 - 12 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 10,5 - 12 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm</li> <li>- pointed teeth / clip à dents pointues</li> </ul> <p>On request also available as version 12/3t - Order No. 100.06; Mind delivery time. / La version 12/3t, Réf. 100.06 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</p>
100.27	<b>OTSC® System Set, 12/6gc - (165 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- for gastroscopes, thread length / pour gastroscopes, longueur du fil 165 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of Ø 10.5 - 12 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 10,5 - 12 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm</li> <li>- long, pointed teeth (for closure of lesions / perforations in the stomach) / clip à dents pointues plus longues (pour le traitement de perforations/lésions de l'estomac)</li> </ul>
100.30	<b>OTSC® System Set, 12/6a - (220 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- for thin colonoscopes, thread length / pour colonoscopes fines, longueur du fil 220 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of Ø 10.5 - 12 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 10,5 - 12 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm</li> <li>- blunt teeth / clip à dents émoussées</li> </ul> <p>On request also available as version 12/3a - Order No. 100.28; Mind delivery time. / La version 12/3a, Réf. 100.28 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</p>
100.31	<b>OTSC® System Set, 12/6t - (220 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- for thin colonoscopes, thread length / pour colonoscopes fines, longueur du fil 220 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of Ø 10.5 - 12 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 10,5 - 12 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm</li> <li>- pointed teeth / clip à dents pointues</li> </ul> <p>On request also available as version 12/3t - Order No. 100.29; Mind delivery time. / La version 12/3t, Réf. 100.29 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</p>

Unless otherwise specified, items are for single use only. / Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
100.13	<b>OTSC® System Set, 14/6a - (220 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- for colonoscopes, thread length / pour colonoscopes, longueur du fil: 220 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of <math>\varnothing</math> 11.5 - 14 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 11,5 - 14 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm</li> <li>- blunt teeth / clip à dents émoussées</li> </ul> <p>On request also available as version 14/3a - Order No. 100.07; Mind delivery time. / La version 14/3a, Réf. 100.07 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</p>
100.14	<b>OTSC® System Set, 14/6t - (220 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- for colonoscopes, thread length / pour colonoscopes, longueur du fil: 220 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of <math>\varnothing</math> 11.5 - 14 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 11,5 - 14 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm</li> <li>- pointed teeth / clip à dents pointues</li> </ul> <p>On request also available as version 14/3t - Order No. 100.08; Mind delivery time. / La version 14/3t, Réf. 100.08 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</p>
100.50	<b>stentfix OTSC® System Set - (165 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- thread length / longueur du fil 165 cm</li> <li>- for endoscopes with a diameter of <math>\varnothing</math> 8.5 - 11 mm / pour endoscopes avec un diamètre de 8,5 - 11 mm</li> <li>- endoscope cap depth / distance d'ancrage: 7 mm</li> <li>- specially designed clip with pointed teeth for adaptation to lumen / clip spécialement dessiné avec des dents pointues pour l'adaptation au lumen</li> </ul>

Unless otherwise specified, items are for single use only. / Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.






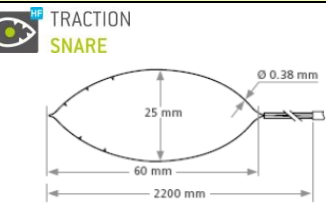
## OTSC® Application Aids / OTSC® Auxiliaires d'application

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.10	<b>OTSC® Anchor (165 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- needle width / envergure: 12 mm</li> <li>- stitch depth / profondeur: 4 mm</li> <li>- length of instrument shaft / longueur de tige: 165 cm</li> </ul>  <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the OTSC® System! / Si appliqué avec l'OTSC® System, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</p>
200.11	<b>OTSC® Anchor 220tt (220 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- needle width / envergure: 9 mm</li> <li>- stitch depth / profondeur: 2 - 2,5 mm</li> <li>- especially for thin tissue / spécialement pour les tissus minces</li> <li>- length of instrument shaft / longueur de tige: 220 cm</li> </ul>  <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the OTSC® System! / Si appliqué avec l'OTSC® System, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</p>
200.44	<b>OTSC® Twin Grasper® (165 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- facilitates the approximation of gaping edges of a lesion / pour saisir et accrocher une région tissulaire, en particulier les bords de plaie</li> <li>- has two jaws which can be opened separately / deux mâchoires indépendantes</li> <li>- length of instrument shaft / longueur de tige: 165 cm</li> </ul> <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the OTSC® System! / Si appliqué avec l'OTSC® System, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</p>
200.45	<b>OTSC® Twin Grasper® (220 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- facilitates the approximation of gaping edges of a lesion / pour saisir et accrocher une région tissulaire, en particulier les bords de plaie</li> <li>- has two jaws which can be opened separately / deux mâchoires indépendantes</li> <li>- length of instrument shaft / longueur de tige: 220 cm</li> </ul> <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the OTSC® System! / Si appliqué avec l'OTSC® System, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</p>

Unless otherwise specified, items are for single use only. / Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.

## RESECT+



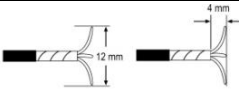

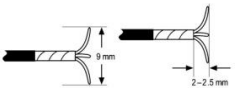




Instrument series consisting of optimized instruments for ESD, EMR and other endoscopic resection techniques. / Ligne composée d'instruments optimisés pour l'ESD, l'EMR et d'autres procédés de résection endoscopique.

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
<b>200.56.02</b>	<b>LiftUp® Kit</b>
	<p>The kit contains the necessary components for the LiftUp® injection / Le kit contient les composants nécessaires pour l'injection LiftUp®:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 package / <i>paquet</i> LiftUp® (200.56.01)</li> <li>- 10 disposable syringes / <i>seringues jetables</i></li> <li>- 5 injection needles / <i>aiguilles d'injection</i></li> </ul>
<b>200.56.01</b>	<b>LiftUp®</b>
	<p>Thermoreversible injection agent for endoscopic mucosal resection / <i>agent d'injection thermoréversible pour la résection endoscopique</i></p> <p><b>5 vials of 20 ml each per package / flacons de 20 ml chacun par emballage</b></p> <p>Note: Make sure to use the correct injection accessories (see instructions for use) / Note: Assurez-vous que les bons accessoires d'injection sont utilisés (voir le mode d'emploi)</p>
<b>200.59</b>	<b>Luer Lock syringe</b>
	<p>3 ml Luer Lock syringes for LiftUp application / <i>Seringues Luer Lock de 3 ml pour l'application LiftUp</i></p> <p><b>50 pieces per package / pièces par paquet</b></p> <p>Note: Make sure to use the correct injection accessories (see instructions for use) / Note: Assurez-vous que les bons accessoires d'injection sont utilisés (voir le mode d'emploi)</p>
<b>200.57.01</b>	<b>AWC®   Additional Working Channel (122 cm)</b>
	<p>Additional working channel for flexible endoscopes for inserting instruments or flushing and suction / <i>Canal de travail supplémentaire pour endoscopes flexibles pour insérer des instruments ou rincer et sucer</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- for introduction length of endoscope / <i>Pour la longueur d'introduction de l'endoscope</i> : 103-110 cm</li> <li>- for endoscopes with diameter / <i>pour endoscopes avec diamètre</i> : 8,5 - 13,5 mm</li> </ul> <p><b>2 pieces per package / pièces par paquet</b></p>
<b>200.57.04</b>	<b>AWC®   Additional Working Channel (185 cm)</b>
	<p>Additional working channel for flexible endoscopes for inserting instruments or flushing and suction / <i>Canal de travail supplémentaire pour endoscopes flexibles pour insérer des instruments ou rincer et sucer</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- for introduction length of endoscope / <i>Pour la longueur d'introduction de l'endoscope</i> : 160-170 cm</li> <li>- for endoscopes with diameter / <i>pour endoscopes avec diamètre</i> : 8,5 - 13,5 mm</li> </ul> <p><b>2 pieces per package / pièces par paquet</b></p>
<b>200.55.10</b>	<b>Traction Polypectomy Snare (220 cm)</b>
	<p>Serrated snare for improved tissue capture during endoscopic snare resection. / <i>Boucle en dents de scies pour le captage pendant la résection endoscopique de boucle.</i></p> <p><b>10 pieces per package / pièces par paquet</b></p>





Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | [order@ovesco.com](mailto:order@ovesco.com) | [www.ovesco.com](http://www.ovesco.com)

5 / 16

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.50	<b>Coag Dissector</b>
	<p>Monopolar electrosurgical instrument for precise coagulation and blunt dissection of tissue. / <i>Instrument monopolaire haute fréquence (HF) destiné à la dissection des tissus et au traitement des saignements.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- compatible with a working channel diameter of <math>\geq 2.8</math> mm / <i>le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 2,8 mm</i></li> <li>- length of instrument shaft / <i>longueur de tige : 165 cm</i></li> </ul>
200.10	<b>OTSC® Anchor (165 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- needle width / <i>envergure: 12 mm</i></li> <li>- stitch depth / <i>profondeur: 4 mm</i></li> <li>- length of instrument shaft / <i>longueur de tige : 165 cm</i></li> </ul>  <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the OTSC® System! / <i>Si appliqué avec l'OTSC® System, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</i></p>
200.11	<b>OTSC® Anchor 220tt (220 cm)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- needle width / <i>envergure: 9 mm</i></li> <li>- stitch depth / <i>profondeur: 2 - 2,5 mm</i></li> <li>- length of instrument shaft / <i>longueur de tige : 220 cm</i></li> <li>- <b>especially for thin tissue / <i>en particulier pour les couches ténues du tissu</i></b></li> </ul> 
200.73	<b>FTRD® Grasper</b>
	<p>Grasping forceps to grasp tissue / <i>Pince de préhension pour saisir les tissus cibles</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- shaft length / <i>longueur de tige : 220 cm</i></li> <li>- For working channel diameters of at least 2.8 mm / <i>Pour diamètre minimal du canal opérateur de 2,8 mm</i></li> </ul> <p><b>5 pieces per package / <i>pièces par paquet</i></b></p>
200.53.01	<b>AqaNife® - 1,5 mm (220 cm)</b>
	<p>HF dissection with needle length of / <i>HF dissection avec une longueur d'aiguille de 1,5 mm</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Irrigation pump function to flash the dissection area / <i>Fonction de pompe d'irrigation pour nettoyage de la zone de dissection</i></li> <li>- Re-injection without change of instruments / <i>injection après sans changer les instruments</i></li> </ul>
200.53.03	<b>AqaNife® - 2,5 mm (220 cm)</b>
	<p>HF dissection with needle length of / <i>HF dissection avec une longueur d'aiguille de 2,5 mm</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Irrigation pump function to flash the dissection area / <i>Fonction de pompe d'irrigation pour nettoyage de la zone de dissection</i></li> <li>- Re-injection without change of instruments / <i>injection après sans changer les instruments</i></li> </ul>
200.59.01	<b>EMR+ Kit</b>
	<p>For the EMR+ we offer you a kit which contains the following products / <i>Pour le EMR+, nous vous proposons un kit qui contient les produits suivants :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 piece / <i>pièce LiftUp® Kit (200.56.02)</i></li> <li>- 2 packages (each contains 2 pieces) / <i>paquet (contenant 2 pièces) AWC® (free choice of / <i>choix libre entre 200.57.01; 200.57.04)</i></i></li> <li>- 4 pieces / <i>pièce OTSC® Anchor (free choice of / <i>choix libre entre 200.10; 200.11)</i></i></li> </ul>













Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.59.02	ESD+ Kit
   	<p><i>For the ESD+ we offer you a kit which contains the following products / Pour le ESD+, nous vous proposons un kit qui contient les produits suivants :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 piece / pièce LiftUp® Kit (200.56.02)</li> <li>- 2 packages (each contains 2 pieces) / paquet (contenant 2 pièces) AWC® (free choice of / choix libre entre 200.57.01; 200.57.04)</li> <li>- 1 package (contains 5 pieces) / paquet (contenant 5 pièces) FTRD® Grasper (200.73)</li> <li>- 5 pieces / pièces AqaNife® (free choice of / choix libre entre 200.53.01 ; 200.53.03)</li> </ul>

# FTRD® System





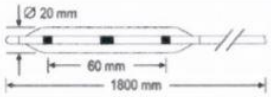
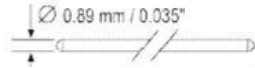


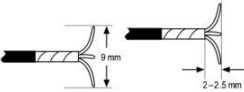




The FTRD® System enables endoscopic full-thickness resection of lesions in the gastrointestinal tract. / Le FTRD® System permet de procéder à la résection endoscopique pleine épaisseur de lésions dans le système digestif.

Articles 200.70, 200.72, 200.76 can only be ordered after training. / Les articles 200.70, 200.72, 200.76 ne peuvent être commandés qu'après participation au séminaire de formation.

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
<b>200.70</b>	<b>colonic FTRD® Set</b> Full-Thickness Resection Device Set for application in colorectum consists of (1 piece each per set) / Full-Thickness Resection Device Set pour l'utilisation dans le colorectum consisté en (1 pièce de chaque produit par paquet)
 	<b>colonic FTRD®</b> consisting of application cap with preloaded colonic FTRD® clip, integrated HF snare, endoscope sleeve, hand wheel and thread retriever / se compose d'un capuchon d'application avec anse haute fréquence intégrée et clip colonic FTRD® monté, d'une housse d'endoscope, d'une molette et d'un tire-fil <ul style="list-style-type: none"> <li>- for endoscopes with diameter / pour endoscopes avec diamètre: 11,5 - 13,2 mm</li> <li>- thread length / longueur du fil: 220 cm; snare shaft length / longueur du anse : 180 cm</li> </ul>
 	<b>FTRD® Marking Probe</b> HF instrument to place markings to the tissue / Instrument haute fréquence (HF) pour le marquage de tissus <ul style="list-style-type: none"> <li>- shaft length / longueur de tige : 220 cm</li> <li>- For working channel diameters of at least 2.8 mm / Pour diamètre minimal du canal opérateur de 2,8 mm</li> </ul>
 	<b>FTRD® Grasper</b> grasping forceps to grasp tissue / pinces pour saisir le tissu <ul style="list-style-type: none"> <li>- shaft length / longueur de tige : 220 cm</li> <li>- Working channel diameter of at least 3.2 mm if used in combination with FTRD® System. / Pour diamètre minimal du canal opérateur de 3,2 mm avec le FTRD® System</li> </ul>
<b>200.71</b>	<b>colonic FTRD® proVE Cap</b>
 	FTRD® application cap for verification of possible application of colonic FTRD® (accessibility and ability to pull lesion into cap). <b>2 pieces per package</b> / Capuchon d'application FTRD nécessaire à la vérification de l'utilisation possible du colonic FTRD (accessibilité et étirabilité de la lésion). <b>2 pièces par paquet</b>
<b>200.76</b>	<b>diagnostic FTRD® Set</b> Full-Thickness Resection Device Set for diagnostic use in colorectum consists of (1 piece each per set) / Full-Thickness Resection Device Set pour l'utilisation diagnostique dans le colorectum consisté en (1 pièce de chaque produit par paquet)
 	<b>diagnostic FTRD®</b> consisting of application cap with preloaded diagnostic FTRD® clip, integrated HF snare, endoscope sleeve, hand wheel and thread retriever / se compose d'un capuchon d'application avec anse haute fréquence intégrée et clip diagnostic FTRD® monté, d'une housse d'endoscope, d'une molette et d'un tire-fil <ul style="list-style-type: none"> <li>- for endoscopes with diameter / pour endoscopes avec diamètre : 10,5 - 12,0 mm</li> <li>- thread length / longueur du fil: 220 cm; snare shaft length / longueur du anse : 180 cm</li> </ul>
	<b>FTRD® Marking Probe</b>
	<b>FTRD® Grasper</b>

Unless otherwise specified, items are for single use only. / Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.


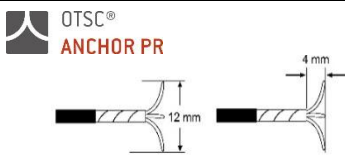
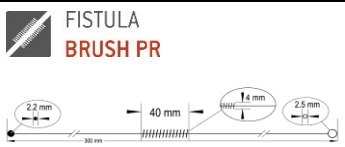


Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.72	<p><b>gastroduodenal FTRD® Set</b>                      Full-Thickness Resection Device Set for application in stomach and duodenum consists of (1 piece each per set) / <i>Full-Thickness Resection Device Set pour l'utilisation dans l'estomac et le duodenum consisté en (1 pièce de chaque produit par paquet)</i></p>
 <p>FTRD® GASTRODUODENAL</p> 	<p><b>gastroduodenal FTRD®</b>                      consisting of application cap with preloaded gastroduodenal FTRD® clip, integrated HF snare, endoscope sleeve, hand wheel and thread retriever / <i>se compose d'un capuchon d'application avec anse haute fréquence intégrée et clip gastroduodenal FTRD® monté, d'une housse d'endoscope, d'une molette et d'un tire-fil</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- for gastroscopes (max. insertion length 110 cm) with diameter Ø 10.5 - 12.0 mm and working channel of at least 3.7 mm / <i>pour gastroscopie (longueur d'insertion max. 110 cm) avec diamètre Ø 10,5 - 12,0 mm et diamètre minimal du canal opérateur de 3,7 mm</i></li> <li>- thread length / <i>longueur du fil: 220 cm; snare shaft length / longueur du anse : 140 cm</i></li> </ul>
 <p>FTRD® MARKING PROBE</p>	<p><b>FTRD® Marking Probe</b></p>
 <p>FTRD® GRASPER</p>	<p><b>FTRD® Grasper</b></p>
	<p><b>Insertion balloon / Ballon d'insertion</b>                      Balloon with Luer-Lock connector for easier and safer insertion of the gastroduodenal FTRD® / <i>Ballon avec Luer-Lock connexion pour une insertion facile et sûre du gastroduodenal FTRD®</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- shaft length / <i>longueur de tige : 180 cm</i></li> <li>- balloon length / <i>longueur de ballon : 60 mm, balloon diameter 20 mm / diamètre du ballon 20 mm</i></li> <li>- with FTRD® for working channel diameters of at least 3.7 mm / <i>avec FTRD® pour diamètre minimal du canal opérateur de 3,7 mm</i></li> </ul>
	<p><b>Guide wire / Fil-Guide</b>                      Guide wire to support the insertion of the balloon / <i>Fil-Guide pour faciliter l'insertion du ballon</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- thickness / <i>épaisseur Ø 0,89 mm / 0,035"</i></li> <li>- length / <i>longueur 370 cm</i></li> </ul>
200.11	<p><b>OTSC® Anchor 220tt (220 cm)</b></p>
 <p>OTSC® ANCHOR</p> 	<p>Suitable for mobilization of submucosal findings (e.g. submucosal tumors) when using the gastroduodenal FTRD / <i>Convient pour l'immobilisation des lésions (par ex., les tumeurs sous-muqueuses) lors de l'utilisation du FTRD gastroduodéal</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- needle width / <i>envergure : 9 mm</i></li> <li>- stitch depth / <i>profondeur : 2 - 2,5 mm</i></li> <li>- length of instrument shaft / <i>longueur de tige : 220 cm</i></li> </ul>  <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the FTRD® Set! / <i>Si appliqué avec le FTRD® Set, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</i></p>
200.77	<p><b>gastroduodenal FTRD® prOVE Cap</b></p>
 <p>FTRD® prOVE CAP</p> 	<p>FTRD® application cap for verification of possible application of gastroduodenal and diagnostic FTRD® (accessibility and ability to pull lesion into cap). <b>2 pieces per package / Capuchon d'application FTRD nécessaire à la vérification de l'utilisation possible du gastroduodenal et diagnostic FTRD (accessibilité et étirabilité de la lésion). 2 pièces par paquet</b></p>
200.73	<p><b>FTRD® Grasper</b></p>
 <p>FTRD® GRASPER</p> 	<p>Grasping forceps to grasp tissue. / <i>Pince de préhension pour saisir les tissus cibles</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- shaft length / <i>longueur de tige: 220 cm</i></li> <li>- For working channel diameters of at least 2.8 mm / <i>Pour diamètre minimal du canal opérateur de 2,8 mm</i></li> </ul> <p><b>5 pieces per package / pièces par paquet</b></p>

Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

# OTSC® Proctology






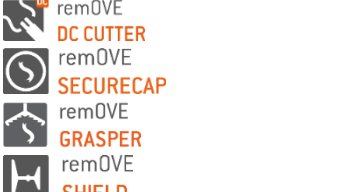
The OTSC® Proctology enables the effective and sphincter-preserving closure of anorectal fistulas. / L'OTSC® Proctology\* est un procédé chirurgical doux pour le sphincter, assurant une suture efficace des fistules ano-rectales.

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
<b>200.60</b>	<b>OTSC® Proctology</b>
 <p>OTSC® PROCTOLOGY</p>	OTSC® Proctology is an instrument for the application of OTSC® Proctology Clips in proctology. / OTSC® Proctology est un instrument pour l'application des clips OTSC® Proctology en proctologie.
<b>200.61</b>	<b>OTSC® Proctology Anchor (38 cm)</b>
 <p>OTSC® ANCHOR PR</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- for proctology / pour la proctologie</li> <li>- instrument for better approximation of tissue especially when indurated / instrument pour une meilleure manipulation, aussi pour tissu cicatriciel</li> <li>- needle width / envergure : 12 mm</li> <li>- stitch depth / profondeur : 4 mm</li> </ul>
<b>200.62</b>	<b>Fistula Brush</b>
 <p>FISTULA BRUSH PR</p>	<p>instrument for probing, cleaning or debridement of an anorectal fistula / un outil pour le sondage, le nettoyage et le débridement de fistules anorectales</p> <p><b>5 pieces per package / pièces par paquet</b></p>

Unless otherwise specified, items are for single use only. / Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.









Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | order@ovesco.com | www.ovesco.com

## remOVE System

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
400.01	<b>remOVE DC Impulse</b>
 <p>remOVE <b>DC IMPULSE</b></p>	<p>The DC Impulse generator is a medical electrical device for fragmentation of OTSC® and FTRD® clips made by Ovesco Endoscopy AG for the digestive tract. / <i>Le générateur DC Impulse est un appareil électro-médical indiqué pour la fragmentation des clips OTSC® et FTRD® dans le tube digestif.</i></p> <p>The DC Impulse is a reusable product / <i>Le générateur DC Impulse est réutilisable</i></p> <p>Components / Composants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>A</b> DC Impulse / <i>DC Impulse générateur</i></li> <li><b>B</b> Foot-activated switch with connector cable / <i>pédale avec câble de connexion</i></li> <li><b>C</b> DC cord to connect the DC Cutter / <i>câble DC pour la connexion du DC Cutter</i></li> <li><b>D</b> Power cord / <i>câble d'alimentation</i></li> </ul>
400.02.01	<b>remOVE DC Cutter Set 12</b>
Compatible with working channel diameters of 2.8 mm or larger. / <i>Compatible avec un diamètre minimal de canal opérateur de 2,8 mm.</i>	
 <p>remOVE <b>DC CUTTER</b></p>	<p>Bipolar endoscopic direct current (DC) instrument for fragmentation of OTSC® and FTRD® clips in the digestive tract. Designed to be used <b>only</b> with the DC Impulse generator and flexible endoscopes, flexible shaft, length 220 cm. <b>1 piece per set</b></p> <p><i>Instrument délivrant un courant continu bipolaire indiqué pour la fragmentation des clips OTSC® et FTRD® dans le tube digestif. À utiliser <b>uniquement</b> en combinaison avec le générateur DC Impulse et un endoscope souple, flexible gaine 220 cm. <b>1 pièce par set</b></i></p>
 <p>remOVE <b>SECURECAP</b></p>	<p>Retrieval cap for safe retrieval of clip fragments. <b>(1 piece per set)</b> / <i>Capuchon de retrait pour une extraction en sécurité des fragments de clips. (1 pièce par set)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- elastic, transparent / <i>souple, transparent</i></li> <li>- suitable for endoscope diameters / <i>pour endoscopes diamètres : Ø 9,5-12 mm</i></li> </ul>
 <p>remOVE <b>GRASPER</b></p>	<p>Grasping forceps for retrieval of clip fragments into the remOVE SecureCap. <b>(1 piece per set)</b> / <i>Pince de retrait conçue pour le retrait des fragments de clips dans le remOVE SecureCap. (1 pièce par set)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- flexible shaft, length / <i>gaine flexible, longueur: 220 cm</i></li> </ul>
 <p>remOVE <b>SHIELD</b></p>	<p>Adhesive film which protects the optical lens of a flexible endoscope against flying sparks when using the remOVE System. <b>(2 pieces per set)</b> /</p> <p><i>Autocollant de protection de la lentille de l'endoscope contre les éclats de clips lors de l'utilisation du remOVE System. (2 pièces par set)</i></p>
400.02.02	<b>remOVE DC Cutter Set 14</b>
 <p>remOVE <b>DC CUTTER</b> remOVE <b>SECURECAP</b> remOVE <b>GRASPER</b> remOVE <b>SHIELD</b></p>	<p>The remOVE DC Cutter Set 14 consists of: / <i>Le remOVE DC Cutter Set 14 se compose de:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- remOVE DC Cutter</li> <li>- remOVE SecureCap 14 (endoscope diameters / <i>endoscopes diamètres: Ø 12 - 14 mm</i>)</li> <li>- remOVE Grasper</li> <li>- remOVE Shield</li> </ul>



Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | [order@ovesco.com](mailto:order@ovesco.com) | [www.ovesco.com](http://www.ovesco.com)

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
300.07	remOVE+ Kit
 remOVE <b>DC CUTTER</b>  remOVE <b>SECURECAP</b>  remOVE <b>GRASPER</b>  remOVE <b>SHIELD</b>  remOVE <b>RESECT+</b>  <b>AWC®</b>	<p>For optimized clip removal, we offer a kit containing the following products / <i>Pour optimiser l'enlèvement des clips, nous proposons un kit contenant les produits suivants :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 remOVE DC Cutter Set (free choice of / <i>choix libre entre</i> 400.02.01; 400.02.02)</li> <li>- 1 package (2 pieces) / <i>paquet (2 pièces)</i> AWC® (free choice of / <i>choix libre entre</i> 200.57.01; 200.57.04)</li> </ul>
400.05	remOVE FBR Set
 remOVE <b>FBR SET</b> 	<p>Foreign body retrieval set for safe removal of various foreign body objects. / <i>Le Set remOVE FBR pour le retrait de corps étrangers divers en toute sécurité.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- includes / <i>consisté en</i> remOVE SecureCap + remOVE Grasper</li> <li>- suitable for endoscope diameters of / <i>pour endoscopes diamètres de</i> <math>\varnothing</math> 9.5 - 12 mm</li> </ul> <p><b>2 x FBR Set per package / <i>par paquet</i></b></p>

# BougieCap

Endoscopic attachment cap for the bougienage / dilation of stenoses and strictures in the upper gastrointestinal tract. / *Capuchon endoscopique pour la dilatation de sténoses dans l'appareil digestif supérieur.*

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
<b>400.31 – 400.32</b>	<b>BougieCap</b>
 	<b>400.31.01</b> <b>BougieCap 7</b> - outer diameter $\varnothing$ 7 mm / <i>diamètre extérieur de 7 mm</i> - suitable for endoscope diameters of 5.5 - 6 mm / <i>pour endoscope avec diamètre de 5,5 à 6 mm</i> <b>3 pieces per package / pièces par paquet</b>
	<b>400.31.02</b> <b>BougieCap 8</b> - outer diameter $\varnothing$ 8 mm / <i>diamètre extérieur de 8 mm</i> - suitable for endoscope diameters of 5.5 - 6 mm / <i>pour endoscope avec diamètre de 5,5 à 6 mm</i> <b>3 pieces per package / pièces par paquet</b>
	<b>400.31.03</b> <b>BougieCap 10</b> - outer diameter $\varnothing$ 10 mm / <i>diamètre extérieur de 10 mm</i> - suitable for endoscope diameters of 5.5 - 6 mm / <i>pour endoscope avec diamètre de 5,5 à 6 mm</i> <b>3 pieces per package / pièces par paquet</b>
	<b>400.32.01</b> <b>BougieCap 12</b> - outer diameter $\varnothing$ 12 mm / <i>diamètre extérieur de 12 mm</i> - suitable for endoscope diameters of 9.8 - 10.3 mm / <i>pour endoscope avec diamètre de 9,8 à 10,3 mm</i> <b>3 pieces per package / pièces par paquet</b>
	<b>400.32.02</b> <b>BougieCap 14</b> - outer diameter $\varnothing$ 14 mm / <i>diamètre extérieur de 14 mm</i> - suitable for endoscope diameters of 9.8 - 10.3 mm / <i>pour endoscope avec diamètre de 9,8 à 10,3 mm</i> <b>3 pieces per package / pièces par paquet</b>
	<b>400.32.03</b> <b>BougieCap 16</b> - outer diameter $\varnothing$ 16 mm / <i>diamètre extérieur de 16 mm</i> - suitable for endoscope diameters of 9.8 - 10.3 mm / <i>pour endoscope avec diamètre de 9,8 à 10,3 mm</i> <b>3 pieces per package / pièces par paquet</b>


Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | [order@ovesco.com](mailto:order@ovesco.com) | [www.ovesco.com](http://www.ovesco.com)

## OTSG Xcavator™

Extra-large volume grasper for the effective endoscopic removal of necrotic (pancreatic) tissue, blood clots and foreign bodies. /

*Pince extra-large pour le retrait endoscopique efficace du tissu nécrotique (pancréatique), des caillots sanguins et de corps étranger.*

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.15	OTSG Xcavator™
 <p>OTSG XCAVATOR™</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- For endoscopes with a diameter of / <i>pour endoscopes avec diamètre 9.5 - 10.5 mm</i></li> <li>- Length of instrument shaft / <i>longueur de tigre: 165 cm</i></li> <li>- Simultaneous use of other instruments possible / <i>Utilisation simultanée de plusieurs instruments possible</i></li> <li>- Incl. endoscope sleeve and adhesive tape / <i>avec Housse d'endoscope et ruban adhésif</i></li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>2 pieces per package / pièces par paquet</b></p>

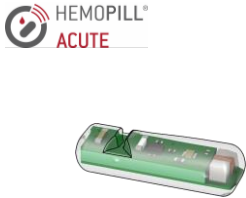

# HemoPill®

Wireless bleeding diagnostics for the upper and middle gastrointestinal tract /

*Diagnostic sans fil des hémorragies au niveau du tractus gastro-intestinal supérieur et moyen*




New product range consisting of a sensor capsule and a portable receiver for immediate detection of acute bleeding in the oesophagus, stomach and small intestine /

*Nouvelle gamme de produits comprenant une capsule de détection et un récepteur portable pour la détection immédiate des saignements aigus dans l'œsophage, l'estomac et l'intestin grêle.*

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
500.01	<b>HemoPill® acute (PU = 5) / (Unité d'emballage= 5)</b>
 <p>HEMOPILL® ACUTE</p>	<p>Swallowable capsule with optical sensor for blood detection / <i>Capsule à avaler avec capteur optique</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Direct measurement of blood in the sensor gap / <i>Détection par mesure directe du sang dans la fente du capteur</i></li> <li>– Wireless transmission of measured values to the HemoPill® Receiver / <i>Transmission radio des valeurs mesurée à l'HemoPill® Receiver</i></li> <li>– Maximum measuring time: 9 hours / <i>Durée de mesure maximale : 9 h</i></li> <li>– Length: 26.3 mm; max. diameter: 7.0 mm / <i>Longueur : 26,3 mm, diameter : 7.0 mm</i></li> <li>– Sterile single-use product / <i>Produit stérile à usage unique</i></li> </ul> <p><b>Package contents / Contenu du paquet :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>5 pieces HemoPill® acute capsules / 5 capsules HemoPill® acute</b> incl. 5 pieces of disposable device bags for HemoPill® Receiver</li> </ul>
500.20	<b>HemoPill® Receiver</b>
 <p>HEMOPILL® RECEIVER</p>	<p>Swallowable capsule with optical sensor for blood detection / <i>Capsule à avaler avec capteur optique</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Direct measurement of blood in the sensor gap / <i>Détection par mesure directe du sang dans la fente du capteur</i></li> <li>– Wireless transmission of measured values to the HemoPill® Receiver / <i>Transmission radio des valeurs mesurée à l'HemoPill® Receiver</i></li> <li>– Maximum measuring time: 9 hours / <i>Durée de mesure maximale : 9 h</i></li> <li>– Length: 26.3 mm; max. diameter: 7.0 mm / <i>Longueur : 26,3 mm, diameter : 7.0 mm</i></li> <li>– Sterile single-use product / <i>Produit stérile à usage unique</i></li> </ul> <p><b>Package contents / Contenu du paquet :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>5 pieces HemoPill® acute capsules / 5 capsules HemoPill® acute</b> incl. 5 pieces of disposable device bags for HemoPill® Receiver/ <i>plus 5 sachets jetables pour l'HemoPill® Receiver</i></li> </ul>

Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | [order@ovesco.com](mailto:order@ovesco.com) | [www.ovesco.com](http://www.ovesco.com)

<b>500.30</b>	<b>HemoPill® Printer</b>
	<p>Thermal printer for printing of HemoPill® acute findings for the patient file / <i>Imprimante thermique pour l'impression des résultats</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Connection of HemoPill® Printer to HemoPill® Receiver via USB port / <i>Connection au HemoPill® Receiver par interface USB</i></li> <li>– Print quality maintained for up to 25 years with special thermosensitive paper / <i>L'impression peut être conservée jusqu'à 25 ans grâce au papier thermosensible spécial</i></li> </ul> <p><b>Package contents / Contenu du paquet :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>1x HemoPill® Printer</b></li> <li>– <b>1x USB cable</b></li> <li>– <b>1x Printer power supply</b></li> <li>– <b>5 pieces paper rolls / 5 unités rouleaux de papier</b></li> </ul>
<b>500.32</b>	<b>HemoPill® Printer paper rolls (PU = 5) / (unité d'emballage = 5)</b>
	<p>Thermosensitive paper for HemoPill® Printer / <i>Papier thermosensible pour l'HemoPill® Printer</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Print quality maintained for up to 25 years / <i>La qualité de l'impression peut être conservée jusqu'à 25 ans</i></li> </ul> <p><b>Package contents / Contenu du paquet :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>5 pieces paper rolls / 5 unités de rouleaux de papier</b></li> </ul> <p>Will only be shipped when another Ovesco product is ordered. / <i>Ne peut être envoyé seulement si un autre produit Ovesco est commandé.</i></p>
<b>500.34</b>	<b>HemoPill® storage and transport case</b>
	<p>Storage and transport case with space for / <i>Boîte de stockage et de transport avec assez d'espace pour :</i></p> <p>HemoPill® Receiver, Receiver power supply, HemoPill® Printer, Printer power supply, USB cable, paper rolls / <i>Un HemoPill® Receiver, un Receiver power supply, un HemoPill® Printer, un Printer power supply, un USB cable, un paper rolls</i></p> <p><b>Package contents / Contenu du paquet :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>1x HemoPill® storage and transport case</b></li> </ul>

If you have any further queries, please do not hesitate to contact us at +49 7071–96528-160 during common business hours. / *A votre disposition pour toute question au +49 7071–96528–160 aux heures habituelles de bureau.*

Email / *Courriel*: [service@ovesco.com](mailto:service@ovesco.com)

Fax: +49 7071 – 96528 – 260

**Orders / Commandes:** [order@ovesco.com](mailto:order@ovesco.com)

Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | [order@ovesco.com](mailto:order@ovesco.com) | [www.ovesco.com](http://www.ovesco.com)